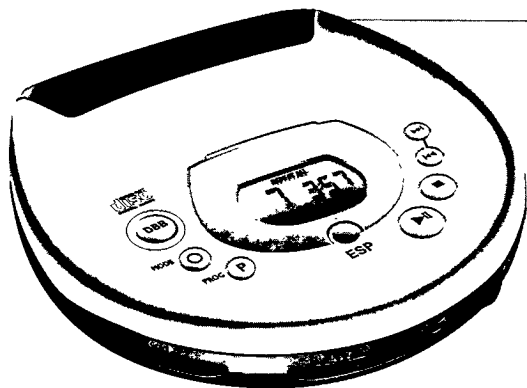


# PHILIPS **MAGNAVOX**

AZ 7383 Portable Compact Disc Player

AZ 7483

AZ 7583



Owner's Manual  
Mode d'emploi  
Instructivo de manejo

**Toll Free Help Line**  
Ligne d'assistance en service libre  
Línea de ayuda telefónica sin cargo

**800-531-0039**



## Canada



**English:** This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

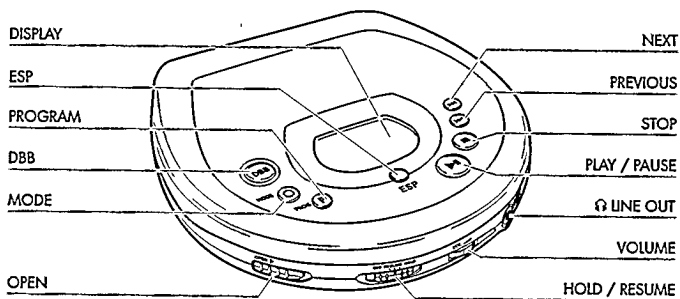
**Français:** Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

## Mexico

**NOM**

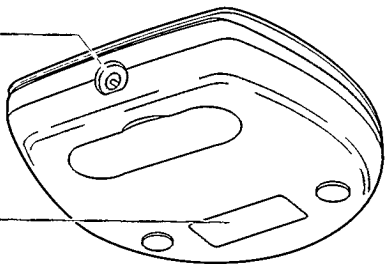
Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	<b>PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA</b> No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	<b>ATENCIÓN</b> Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		



4,5 V DC

TYPEPLATE





<b>English</b>	Controls .....	8	General information .....	17
	Power Supply .....	9	Troubleshooting .....	18-19
	Connections .....	10-11	Warranty .....	20-21
	Operation .....	12-16		

English

<b>Français</b>	Commandes .....	24	Généralités .....	33
	Alimentation.....	25	Recherche des	
	Raccordments .....	26-27	pannes .....	34-35
	Fonctionnement .....	28-32	Garantie .....	36-37

Français

<b>Español</b>	Mandos .....	40	Información general .....	49
	Alimentación.....	41	Detección de	
	Conexiones.....	42-43	anomalías.....	50-51
	Funcionamiento.....	44-48	Garantía .....	52-53

Español

# Envíe hoy su Tarjeta de Registro de la Garantía para recibir todas las ventajas correspondientes.

- Una vez que se registre la compra de su aparato Philips Magnavox, Ud. tiene derecho a todas las ventajas correspondientes al dueño de un producto Philips Magnavox.
- Sírvase llenar y devolver en seguida la Tarjeta de Registro de la Garantía empacada con su aparato. Saque provecho de estas ventajas importantes.

## Verificación de la garantía

Registre su producto dentro de 10 días para confirmar su derecho a máxima protección bajo los términos y condiciones de la garantía de Philips Magnavox.

## Confirmación del dueño

Su Tarjeta de Registro de la Garantía comprueba que Ud. es el dueño del aparato en caso de robo o pérdida del producto.

## Registro del modelo


La devolución inmediata de su Tarjeta de Registro de la Garantía le garantiza que recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden por ser el dueño de su modelo.


Español

Conozca estos

símbolos de *seguridad*



 El símbolo del "rayo" indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

 El "signo de exclamación" le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

### Para uso del cliente:

Escriba abajo el número de serie que se encuentra en el panel posterior. Guarde esta información para el futuro.

No. de modelo \_\_\_\_\_

No. de serie \_\_\_\_\_


**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

**PRECAUCION:** Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

MAC5097

## INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD – Léalas antes de hacer funcionar el equipo

Este producto fue diseñado para cumplir con normas rigurosas de calidad y seguridad. No obstante, existen algunas medidas de precaución para la instalación y funcionamiento con las que Ud. debe familiarizarse en particular.

- 1. Lea las instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de hacer funcionar el aparato.
- 2. Guarde las instrucciones** - Deben guardarse las instrucciones de seguridad y funcionamiento para consultas futuras.
- 3. Preste atención a las advertencias** - Ud. debe observar todas las advertencias en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento.
- 4. Siga las instrucciones** - Ud. debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.
- 5. Agua y humedad** - El aparato no debe usarse cerca de agua, por ejemplo, cerca de un baño, lavabo, fregadero, tina para lavar ropa, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
- 6. Carritos o bastidores** - El aparato sólo debe usarse con un carrito o bastidor recomendado por el fabricante.
- 6A.**  La combinación carrito-aparato debe trasladarse con cuidado. Cualquier parada repentina, fuerza excesiva y superficie desnivelada pueden producir el volteo de la combinación carrito-aparato.
- 7. Montaje en una pared o techo interior** - El aparato sólo debe montarse en una pared o techo interior según las recomendaciones del
- 8. Ventilación** - El aparato debe situarse de tal modo que su ubicación o posición no obstaculice una buena ventilación. Por ejemplo, el aparato no debe situarse en una cama, sofá, alfombra o superficie similar que puede bloquear las aberturas de ventilación; tampoco debe colocarse en muebles embutidos, tal como sería el caso de una estantería para libros o un armario, porque así se podría impedir el flujo de aire por las aberturas de ventilación.
- 9. Calor** - El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas para calefacción, hornos u otros aparatos (inclusive amplificadores) que puedan producir calor.
- 10. Fuentes de potencia** - El aparato debe conectarse a una fuente de energía únicamente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según lo indicado en el aparato.
- 11. Protección del cable de potencia** - Los cables de alimentación de energía deben encaminarse de tal modo que nadie pise encima de ellos; también es importante que no estén apretados por artículos colocados contra o encima de ellos. Hay que prestar atención especial a los cables y enchufes, receptáculos convenientes y al lugar donde éstos salen del aparato.
- 12. Limpieza** - El aparato sólo debe limpiarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
- 13. Líneas de energía** - Una antena exterior debe situarse lejos de las líneas de energía.
- 14. Periodos sin uso** - Se debe desenchufar el aparato cuando no se lo usa por un período considerable de tiempo.
- 15. Entrada de objetos extraños o de líquidos** - Hay que tener cuidado para que ningún objeto caiga dentro y también para que no se derrame ningún líquido dentro de las aberturas de la caja del aparato.
- 16. Daño que requiere servicio** - El aparato sólo debe ser reparado por un técnico calificado cuando:
  - A.** Se ha dañado el cable de suministro de energía o el enchufe; o
  - B.** Algún objeto hay caído dentro del aparato o se ha derramado algún líquido dentro de mismo; o
  - C.** El aparato ha sido expuesto a lluvia; o
  - D.** El aparato no parece funcionar normalmente o exhibe un cambio marcado en su funcionamiento; o
  - E.** El aparato se ha calentado o ha habido daño a su caja.
- 17. Servicio** - El usuario no debe tratar de reparar el aparato más allá de lo descrito en las instrucciones de funcionamiento. Toda otra reparación o mantenimiento debe dejarse a cargo del personal técnico calificado para tal finalidad.

- DISPLAY** .....muestra los distintos modos de reproducción, canciones y duraciones
- ▶▶ .....salta y busca hacia adelante
- ◀◀ .....salta y busca hacia atrás
- VOLUME** .....ajusta el nivel del volumen en la toma de los auriculares
- RESUME/HOLD** .....activa la función RESUME y/o la función de HOLD (bloqueando todas las teclas)
- MODE** ○ .....selecciona los diversos modos de reproducción:  
SHUFFLE→SHUFFLE REPEAT ALL→REPEAT→REPEAT ALL→  
SCAN→desconectado
- PROG P** .....guarda las canciones en un programa y revisa el programa
- DBB** .....**Dynamic Bass Boost**: mejora la respuesta de los sonidos graves, DBB 1→DBB 2→DBB 3→desconectado  
**Pulse esta tecla durante más de 3 segundos para desconectar/conectar la realimentación acústica.**
- STOP** ■ .....detiene la reproducción del CD, borra diversas fijaciones, desconecta el reproductor de CD y activa la carga.
- OPEN** .....abre la tapa del reproductor de CD
- ▶|| .....comienza e interrumpe la reproducción de CD
- ESP** .....**Electronic Skip Protection** es la memoria búfer para sonido ininterrumpido
- 🔌 **LINE OUT** .....toma de los auriculares y del control a distancia (3,5 mm)
- 4.5 V DC** .....toma de entrada de suministro eléctrico externo

*Nota:- La información de estado (por ej. PAUSA, pilas descargadas, etc.) y las operaciones principales son acompañadas por una señal acústica a través de los auriculares.*

## ATENCIÓN

**El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.**

*El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10.*

*Funcionamiento dependiente de dos condiciones siguientes:*

- 1. Este aparato no puede provocar interferencia dañina, y*
- 2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden provocar un funcionamiento insuficiente.*



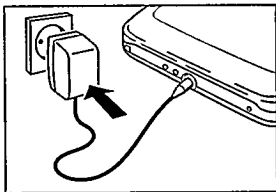
# SUMINISTRO ELÉCTRICO

## Adaptador a la red (suministrado o disponible opcionalmente)

Adaptador a la red AY 3160, de 4,5 V/460 mA, corriente continua, más polar a la clavija central.

- 1 Asegúrese de que el voltaje local corresponde al voltaje del adaptador.
- 2 Conecte el adaptador a la toma de 4,5 V CC del reproductor y a la toma de la red.

*Notas:* - Utilice únicamente el adaptador AY 3160; otros productos pueden dañar el equipo.  
- Cuando se está utilizando el adaptador, no hay realimentación acústica.  
- Desconecte siempre el adaptador cuando no lo esté utilizando.

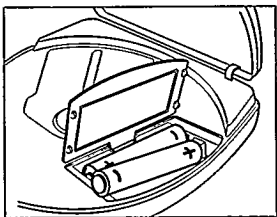


## Pilas, tipo LR6, UM3 o AA (suministradas o disponibles opcionalmente)



Abra el compartimiento de las pilas e introduzca el juego de pilas recargables o dos pilas alcalinas. Tiempos de reproducción habituales en condiciones normales: Pilas alcalinas:

- 12 horas horas (ESA desconectado)
- 10 hours (ESA conectado)

Extraiga las pilas si están agotadas o si no va a emplear el reproductor de CD durante mucho tiempo.



*Nota:* El estado de las pilas aparecerá indicado en el visualizador:

- Baterías **cargadas**: sin indicación.
- Baterías **gastadas**: el símbolo  parpadea. Este símbolo no aparece cuando se utilizan pilas recargables. This symbol is not available when rechargeable batteries are used.
- Baterías **descargadas**: el símbolo  parpadea y aparece el mensaje  $\epsilon \text{ R } \epsilon \text{ L } \epsilon$ .
- Cambie las pilas o conecte el adaptador a la red.



**Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que deberá eliminarlas de la manera conveniente.**

# CONEXIONES

## Recarga del juego de pilas Philips Magnavox en el cargador (suministrado o disponible opcionalmente)


Juego de pilas AY 3361 NiCd para recargar en el cargador

El juego de pilas se recargará si se conecta el adaptador a la red, el equipo está desconectado y Ud. pulsa la tecla STOP ■.

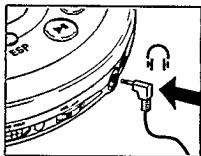
- Indicación en el visualizador durante la carga: *CHARGE* y 
- Indicación en el visualizador si las pilas están cargadas: *FULL* y 

*Nota: - Utilice únicamente el juego de pilas Philips Magnavox, ya que las pilas recargables sueltas no se pueden recargar en el cargador.*

## Conectar a los auriculares (suministrada)

Conecte los auriculares que se suministran en la toma de  LINE OUT.

*Nota: Utilice también esta toma para conectar su sistema HiFi (cable de señal) o su radio del automóvil (casete adaptador o cable de señal). En ambos casos, el volumen del reproductor de CD tiene que fijarse en la posición 8.*



## Use la cabeza cuando utilice los auriculares

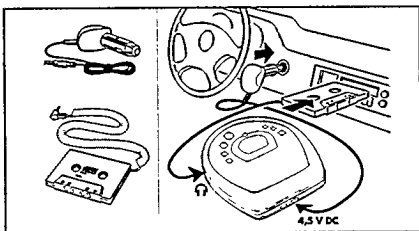
**Advertencia de seguridad:** No emplee los auriculares a gran volumen. Los especialistas de oídos advierten que el uso continuado a gran volumen puede dañar el oído de manera permanente.

**Seguridad en la carretera.** No utilice los auriculares mientras conduzca un vehículo, ya que podría provocar un accidente y es ilegal en muchos países. Aunque sus auriculares sean para utilizar al aire libre y diseñados para permitirle oír los sonidos del exterior, no ponga el volumen tan alto que no pueda oír lo que pasa a su alrededor.

## Utilización en un vehículo *(suministrado o disponible opcionalmente)*

AY 3545 - transformador de voltaje para automóvil (4,5 V/600 mA, CC, más polar para la clavija central)/AY 3501 - casete adaptador para automóvil

- 1 Busque un lugar seguro para el reproductor de CD en una superficie horizontal, libre de vibraciones y estable donde no corra peligro ni esté en el paso del conductor o de los pasajeros.



- 2 Conecte la clavija de CC del transformador de voltaje en la tomacorriente de CC de su reproductor ***(sólo para una batería de automóvil de 12 V, toma a tierra negativa)***.
- 3 Inserte el transformador en el encastre del encendedor. Límpielo, si es necesario, para obtener un buen contacto eléctrico.
- 4 Baje el volumen y ***desconecte la función de autoreverse del radiocasete de su automóvil.***
- 5 Conecte la clavija del casete adaptador en la toma  $\curvearrowright$  LINE OUT del reproductor de CD.
- 6 Introduzca suavemente el casete adaptador en el compartimiento del radiocasete.
- 7 Asegúrese de que el cable no le estorba para conducir.
- 8 Ponga en marcha el reproductor de CD, suba el volumen hasta la posición 8 y ajuste el sonido con los controles de la radio del coche.

Para extraer el casete adaptador, pulse la tecla de expulsar de la radio del coche. Extraiga siempre el transformador del encastre del encendedor cuando no utilice el reproductor de CD.

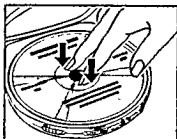
*Notas sobre el empleo en un automóvil:*

- Evite el calor excesivo de la calefacción del automóvil o de la luz del sol directa (por ej., en un vehículo aparcado en verano).
- Si existe en la radio de su automóvil una toma de LINE IN, es mejor utilizarla para conectar la radio del coche en lugar del casete adaptador. Conecte el cable de señal en esta toma de LINE IN y en la toma de  $\curvearrowright$  LINE OUT del reproductor de CD.

# FUNCIONAMIENTO

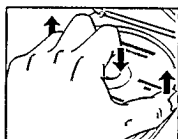
## Poner el CD

- Empuje suavemente en el centro del CD para que encaje en el centro de rotación.



## Extraer el CD

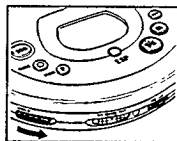
- Sujete el CD por el borde y presione suavemente el centro de rotación.



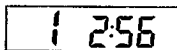
## Reproducción de un CD

Español

- 1 Abra la tapa deslizando el control OPEN hacia un lado.
- 2 Introduzca un CD, la cara impresa hacia arriba. Apriete en el lado de la izquierda para cerrar la tapa.



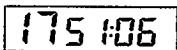
- 3 Pulse el tecla ►II para empezar la reproducción.  
→ Indicación en el visualizador: (ejemplo) 1 = canción actual / 2:56 = tiempo transcurrido de la canción actual



- 4 Ajuste el sonido utilizando los controles de VOLUME y DBB.
- 5 Para interrumpir la reproducción del CD, pulse la tecla ►II. Para continuar la reproducción, vuelva a pulsar la tecla ►II.  
→ Indicación en el visualizador: tiempo de la posición actual (parpadeando).

- 6 Pulse el tecla de STOP ■ para detener la reproducción del disco.

→ Indicación en el visualizador: (ejemplo)  
17 = número total de canciones / 51:06 = tiempo total de reproducción



Si vuelve a pulsar la tecla de STOP ■, desconectará el equipo.

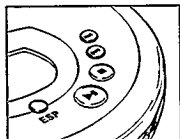
*Nota: Si no pulsa ninguna tecla durante 10 segundos, el equipo se desconectará automáticamente.*



## Selección de otra canción:

Pulse brevemente la tecla **⏮** o **⏭** una/varias veces para saltar al principio de la canción actual/anterior o posterior.

- Indicación en el visualizador: número de la canción seleccionada.
- Durante la reproducción: la reproducción del CD continúa automáticamente con la canción seleccionada.
- En posición de parada: Pulse la tecla **▶||** para empezar la reproducción del CD.




## Búsqueda de un pasaje durante la reproducción del CD:

- 1 Mantenga apretada la tecla **⏮** o **⏭** para encontrar un pasaje concreto en dirección hacia adelante o hacia atrás.
- La búsqueda a gran velocidad empezará al cabo de 2 segundos.
- 2 Suelte la tecla cuando haya llegado al pasaje deseado.

*Nota: En el modo SCAN, la búsqueda es imposible.*

# FUNCIONAMIENTO

## MODE – diversos modos de reproducción

Pulsando la tecla MODE , puede activar sucesivamente los modos de reproducción.


SHUFFLE: Las canciones se reproducen en **orden arbitrario** hasta que todas ellas han sido reproducidas una vez.

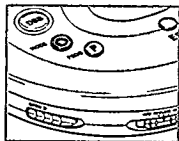
SHUFFLE REPEAT ALL: Todas las canciones se reproducen **varias veces en orden arbitrario** hasta que abandone este modo.


REPEAT: La canción suena **varias veces** hasta que abandone este modo.

REPEAT ALL: El CD suena **varias veces** hasta que abandone este modo.

SCAN: Cada canción se escanea durante 10 segundos hasta que abandone este modo o hasta que todas las canciones se hayan reproducido una vez.

Vuelva a pulsar la tecla MODE  para desactivar todos los modos.



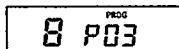
- El modo de reproducción seleccionado se indica en el visualizador.
- Durante la reproducción: el CD sigue reproduciendo automáticamente en el modo de reproducción seleccionado.
- En posición de parada: pulse la tecla  para empezar la reproducción del CD

# FUNCIONAMIENTO

## PROG - programación de canciones (99 canciones máximo)

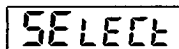
- 1 Seleccione la canción deseada con PREV ◀◀ o NEXT ▶▶.
- 2 En cuanto visualice la canción deseada, pulse la tecla PROG para guardar la canción en la memoria.

→ Indicación en el visualizador: número de canción  
/ P / número total de canciones guardas, por ej.,



### Notas:

- Cuando pulsa PROG y no ha seleccionado ninguna canción, el visualizador indica **SELECT**.



### Reproducción del programa:

Si ha seleccionado las canciones en el modo STOP, pulse la tecla de PLAY/PAUSE ▶▶.

Si ha seleccionado las canciones durante la reproducción del CD, pulse primero STOP ■ y luego la tecla de PLAY/PAUSE ▶▶.

→ Indicación en el visualizador: PROGRAM.

→ Su programa se reproducirá en el modo de reproducción seleccionado (por ej., SHUFFLE).

### Revisión de las fijaciones:

Pulse la tecla PROG durante más de 2 segundos.

→ Indicación en el visualizador: cada canción seleccionada parpadea sucesivamente durante un momento.

### Borrar el programa en modo STOP:

Pulse la tecla STOP ■ para borrar la programación.

→ PROGRAM desaparece del visualizador y su programa se borra.

→ **ERR** se ilumina brevemente en el visualizador.

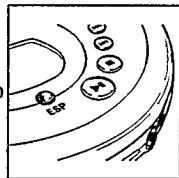
*Nota: La interrupción del suministro eléctrico o el abrir la tapa borrará el programa.*

# FUNCIONAMIENTO

## ESP – Electronic Skip Protection

Pulse la tecla ESP para conectarla/deconectarla.

- Se ilumina el símbolo de ESP en el visualizador.
- La memoria ESP guarda constantemente por adelantado los datos del CD a reproducir. Es para evitar que el sonido salte durante la reproducción a causa de golpes y vibraciones.
- Los golpes y vibraciones prolongadas pueden vaciar completamente la memoria ESP y la reproducción del CD se interrumpirá.

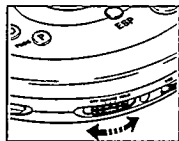


*Note: Cuando se conecta y desconecta el dispositivo ESP, la reproducción del CD se demorará o interrumpirá durante un corto periodo de tiempo.*

## RESUME / HOLD

**RESUME** – reproduce a partir del punto en que ha parado

- 1 Activar el dispositivo RESUME deslizando el interruptor RESUME/HOLD hasta el centro de la fijación.
- 2 Si detiene el CD pulsando la tecla STOP ■, se guardará la última canción reproducida.
- 3 Pulse ►II para reanudar la reproducción del CD desde el punto en que fue interrumpida.



**HOLD** – desactivación de todas las teclas

Active el dispositivo HOLD deslizando el interruptor RESUME/HOLD a la derecha.

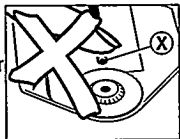
- Ahora todas las teclas están bloqueadas hasta que vuelva a desconectar el dispositivo. Si pulsa una tecla (excepto OPEN), el visualizador indicará HOLD.

*Notas: - En la posición HOLD, la función RESUME se activa automáticamente.  
- El abrir la tapa borra la información de la última canción reproducida.*



# INFORMACIÓN GENERAL

- ¡No toque la lente (X) del reproductor de CD!
- No exponga el reproductor de CD, las pilas o los discos compactos a la lluvia y humedad, arena y polvo o a un calor excesivo producido por un equipo de calefacción o por la luz del sol directa.



- La lente puede empañarse cuando se traslada el equipo súbitamente de un ambiente frío a uno caliente. La reproducción de un CD es imposible en este caso. Deje el reproductor de CD en un ambiente templado hasta que se evapore la humedad.
- Conviene limpiar el reproductor de CD con una gamuza suave y ligeramente humedecida. No utilice limpiadores ya que podrían tener un efecto corrosivo.
- Sujete siempre el CD por los bordes y guárdelo en su caja después de utilizarlo.
- Para limpiar el CD, frote en línea recta desde el centro hacia el borde utilizando un paño suave sin borra. ¡Los limpiadores pueden dañar el disco!
- Cuando un CD no entra en el centro de rotación, elimine las pequeñas rebabas que hay en torno al agujero central con un bolígrafo o instrumento similar.
- Los teléfonos móviles en funcionamiento cerca del reproductor de CD pueden causar averías.



Español

## Información medioambiental

- Le rogamos que observe la normativa local con respecto a la eliminación de materiales de embalaje, pilas gastadas y equipos obsoletos.
- Se ha omitido todo material de embalaje supérfluo. Hemos hecho todo lo posible para que el embalaje pueda descomponerse fácilmente en tres materiales: cartón (caja), poliestireno extensible (búfer) y polietileno (bolsas, lámina de espuma de protección).
- Su equipo está fabricado con materiales que pueden reciclarse si lo desmonta una empresa especializada.

# DETECCIÓN DE ANOMALÍAS

Si se produce una avería, compruebe los puntos que figuran a continuación antes de llevar a arreglar el equipo.

Si no puede solucionar un problema siguiendo estas sugerencias, consulte a su vendedor o servicio técnico

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La unidad no se enciende	<b>Pilas</b>	
	Las pilas están mal colocadas	Insértelas correctamente
Pantalla: No hay indicación	Se han puesto pilas nuevas	Pulse el botón ►II
	Pilas agotadas	Sustitúyalas o recárguelas
	Espigas de contacto sucias	Límpielas con un paño suave
	<b>Adaptador de CA</b>	
	Conexión suelta	Conecte debidamente
	<b>En el coche</b>	
	El encendedor no recibe tensión con el contacto quitado	Utilice pilas como alimentación auxiliar
La reproducción del disco se interrumpe o no comienza	<b>Función HOLD activada</b>	<b>Desactívela</b>
	La tapa está mal cerrada	Cierre bien la tapa
	Condensación de humedad	Traslade el reproductor a un lugar cálido hasta que se evapore la humedad
Pantalla: no hay indicación o no disc	No se ha insertado disco o se ha hecho mal	Inserte un disco con la etiqueta hacia arriba
	El disco está rayado	Utilice otro disco
	El disco está sucio	Límpielo
La recarga de baterías no funciona, no hay indicación de CHARGE	Empleo de pilas indebidas	Únicamente se puede recargar un lote de pilas
	Contactos de pila sucios	Límpielos con un paño
La reproducción no comienza desde la primera pizea	RESUME o SHUFFLE o PROGRAM están activados	Desactívelos

# DETECCIÓN DE ANOMALÍAS

No trate de reparar la unidad bajo ningún concepto, ya que ello invalidará la garantía.

PROBLEMA	CASUA POSIBLE	SOLUCIÓN	
<b>Funcionamiento defectuoso general</b>	Descarga electrostática procedente del usuario vía el reproductor de CD	Desconecte el equipo del suministro eléctrico o saque las pilas durante unos segundos	
<b>No hay sonido o mala calidad del sonido</b>	PAUSE activada	Pulse ►	
	Conexiones sueltas o equivocadas	Compruebe las conexiones	
	El volumen no está conectado	Ajuste el volumen	
	Auriculares mal colocados	Fíjese en las indicaciones L (izquierdo) y R (derecho)	
	Clavija de los auriculares sucia	Limpie la clavija	
	Fuertes campos magnéticos cerca del reproductor de CD	Cambie la posición o las conexiones del reproductor	
	<b>Utilización en un vehículo</b>		
	Fuertes vibraciones	Busque otro sitio	
	El casete adaptador está mal insertado	Inserte bien el casete adaptador	
	La temperatura en el interior del vehículo es demasiado alta/baja	Deje que el reproductor de CD se ajuste a la temperatura	
El encastre del encendedor está muy sucio	Limpie el encastre del encendedor		
Dirección de reproducción equivocada del dispositivo de autoreverse	Cambie la dirección del autoreverse		
<b>Zumbido o ruido en el vehículo</b>	Toma de entrada de radio del vehículo inadecuada	Utilice el casete adaptador	

## GARANTIA LIMITADA

### TOCADISCOS DE CD PORTATIL PHILIPS MAGNAVOX

Cambio gratis por un año

Se necesita presentarse en persona con este producto para cambiarlo.

#### ¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para cambiar el producto. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta. Adjúntelo a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano.

#### ¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, se reemplazará un producto inoperante o defectuoso con otro nuevo, renovado o comparable sin cargo alguno. Un producto de reemplazo tiene cobertura sólo durante el período de la garantía original. Una vez que venza la garantía original del producto, también habrá vencido la garantía del producto de reemplazo.

#### ¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- Una unidad que se ha comprado, usado o reparado fuera de los EE.UU., Puerto Rico, las Islas Virgenes y el Canadá, o que se ha usado para fines comerciales o institucionales (inclusive productos usados con fines de arrendamiento, pero sin limitarse a éstos).

#### ¿DONDE SE EFECTUA EL CAMBIO?

Usted puede cambiar el producto en todos los países con distribución oficial del producto por Philips Consumer Electronics Company. En países donde Philips Consumer Electronics Company no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de darle un producto de reemplazo (aunque puede haber demora si el producto apropiado no está fácilmente disponible).

#### ANTES DE PEDIR UN CAMBIO...

Favor de consultar el manual de instrucciones antes de pedir un cambio. Algunos ajustes de los controles según las indicaciones en el manual podrían ahorrarle un viaje.

---

Philips Service Company, P.O. Box 555,  
Jefferson City, Tennessee 37760 USA, (423) 475-8869

## **PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...**

Comuníquese con su distribuidor para concertar el cambio. También, usted puede enviar el producto con el seguro y transporte o franqueo prepagados, adjuntando el comprobante de venta y enviándolo a la dirección a continuación:

Small Product Service Center  
Philips Service Company  
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6  
Greeneville, TN 37743 USA

(En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Vírgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

## **PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN EL CANADA...**

Favor de comunicarse con Philips al:

1-800-661-6162 (francófono)  
1-800-363-7278 (anglófono)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aún con notificación de la posibilidad de los mismos.)

## **PARA CAMBIAR UN PRODUCTO DESPUES DE VENCER LA GARANTIA...**

En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Vírgenes, comuníquese con Philips Service Company, llamando al (800) 851-8885 para obtener el costo de cambio de un producto después de vencer la garantía. Luego empaque el producto con cuidado y envíelo al Small Product Service Center, a la dirección arriba. En el Canadá, llame al teléfono encontrado arriba en la sección "Para cambiar un producto en el Canada" para obtener el costo para cambiar un producto no amparado por garantía.

### **RECUERDE...**

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. \_\_\_\_\_

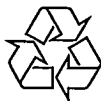
Serie No. \_\_\_\_\_

*Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.*

---

# **PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY**

A Division of Philips Electronics North America Corporation  
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.



**CLASS 1  
LASER PRODUCT**